

# Kertomus Suomen Syklistiliiton toiminnasta 1899—1900.

---

Liiton ensimmäinen vuosikokous pidettiin toukokuun 22 päivänä 1899 Kaivuhuoneella Helsingissä. Kokouksessa oli 25 jäsentä saapuvilla.

Kokouksen avasi liiton puheenjohtaja tohtori Aug. af Schultén lausuen läsnäolevat tervetulleiksi, jonka jälkeen oikeusraatimies Axel Lindberg valittiin kokouksen puheenjohtajaksi ja konttoristi Ernst. G. Mesterton pöytäkirjuriksi. Sittenkuin hallituksen painettu vuosikertomus ja rahastonhoitajan sekä tilintarkastajain kertomukset olivat kokoukselle esitetyt, myönnettiin täysi tilinpäästö vuodelta 1899. Sihteerin palkkio määrättiin kuukaudelta 50 markaksi yhden vuoden aikana. Jäsenten vuosimaksu vahvistettiin 3 markaksi vuoden aikana.

Suljetuilla lipuilla valittiin hallituksen jäseniksi seuraavat henkilöt: tohtori Aug. af Schultén, filosofian maisteri A. H. Petander, konttoristit Frans Stockmann ja Ernst G. Mesterton, filosofian maisteri Ernst Lampén, insinööri Otto Brandt ja rautatien virkamies Kasper Holmström.

Tarkastamaan liiton tilejä valittiin herrat Allan Zilliacus ja Otto Johansson sekä heidän varamiehiksi herrat Joh. K. Lindstedt ja Arvid Lind.

Hallitukselle annettiin toimeksi päättää missä liittokokous vuonna 1900 olisi pidettävä.

Yhteisen aamiaisen syötyä katselivat kokouksen osanottajat Helsingin Polkupyöräklubin vuosikokouksen johdosta toimeenpänemisiä kilpailuja Eläintarhan radalla. Niiden loputtua kokoontuivat kokouksen osanottajat yhteisille päivällisille Alppilaan.

Svenska Hjälpförbundet'ille lähetettiin tervehdyssanoma ja saapui kokoukseen sähkötervehdys förbundet'ilta.

\* \* \*

Vasta valitun hallituksen ensimmäisessä kokouksessa toukokuun 27 päivänä valitiin tohtori Aug. af Schultén sen puheenjohtajaksi, filosofian maisteri A. H. Petander varapuheenjohtajaksi, konttoristi Frans Stockmann rahastonhoitajaksi ja konttoristi Ernt G. Mesterton sihteeriksi.

Vuosikokouksen jälkeen on hallituksen toiminta keskittynyt joukon polkupyörämatkasuunnitelmien Suomessa ulosantamiseen. Tarkoitusta varten on hallituksessa työskennellyt erityinen toimikunta, johon ovat kuuluneet herrat af Schultén, Lampén ja Brandt. Sanomalehdissä julaistulla kehoituksella asiaa harrastaville myötävaikuttamaan tuuman toteuttamiseksi lähettämällä tietoja määrätystä matkateistä oli hyvin vähäinen menestys. Parempi tulos saatiin siten, että joukolle polkupyöräilijöitä eri osissa maata lähetettiin kiertokirjeitä samassa tarkoituksessa ja niiden mukana malleja teitten selittämistä varten y. m. Enimmät tiedot on kumminkin saatu Helsingissä asuvilta taikka siellä tilapäises tioleskelleilta henkilöiltä. Tuloksena tästä toiminnasta on se julkaisu, joka nyt on ilmestynyt, ja joka ilmaiseksi jaetaan liiton jäsenille.

Vaikkakin epätäydellinen ja vikojen vaivaama on kumminkin toivottava, että teos, ensimmäinen laatuaan maassamme, on oleva maamme polkupyöräilijöille hyödyksi ja helpottava matkojen tekemistä polkupyörällä maassamme.

Kiitollisuudella saa hallitus mainita, että teosta seuraava yleissilmäyskartta on voitu saada painetuksi erittäin pienillä kustannuksilla Matkailijayhdistyksen hyväntahtoisuuden kautta ilmaiseksi sallia liiton käyttää sen omaamia karttaa varten »Turistissa», käytettyjä kivipainokiviä.

Tämän yhteydessä mainittakoon, että hallitus liiton vähien varojen vuoksi tänä vuonna ei ole katsonut voivansa antaa ulos vuosikirjaa, vaan ainoastaan painattanut tämän kertomuksen, sekä silmäyksen liiton taloudelliseen tilaan tilintarkastajain kertomuksen ja luettelon liiton asiamiehistä ja jäsenistä.

Asiamiehiksi liitolle on hallituksen onnistunut saada lisäksi muutamia henkilöitä, jotenka liitolla on nyt 40 asiamiestä eri osissa maata 19 vastaan viime vuonna. On toivottava, että niiden henkilöiden luku, jotka hyväntahtoisesti ottavat toimeksensa asiamiehenä edistää liiton pyrintöitä, edelleenkin on kasvava. Hallitus pance paljon painoa sille, että tämä toivomus toteutuisi laaveli, sillä liiton jäsenluvun kasvaminen on parhaastaan riippuva sen asiamiehistä.

Jäsenluku on nyt noin 650; viime vuonna se oli 560. Huolimatta tästä lisäyksestä, on jäsenluku kumminkin jotensakin pieni verrattuna polkupyöräilijäin lukuun maassa, ja kun jäsenmaksukin on niin vähäinen, on liiton varat myöskin niin rajoitettuja, ettei vilkkaampaa toimintaa sen pyrintöjen edistämiseksi voi toivoa. Tähän nähden saa hallitus täten kehoittaa jokaista liiton yksityistä jäsentä olemaan liiton asiamiehenä hankkimalla sille uusia jäseniä.

Johtokunta on päättänyt, että asiamiehillä, samoin kuin ulkomaisissa syklitiseuroissa on tavallista, on oikeus kantaa merkkiä, joka eroaa muitten jäsenten merkeistä, ja on ryhtynyt toimiin lähettämään jokaiselle asiamiehelle liiton merkin *kokonaan kullattuna*. Asiamiehen, lopetettuaan toimensa, on takaisinjättäminen merkkinsä yhdistykselle.

Niiden etujen suhteen, joita liiton jäsenet saavat nauttia alennuksen muodossa hotelleissa ja ravintoloissa sekä höyrylaivoilla saa hallitus viitata viime vuonna ulosannettuun vuosikirjaan.

Liiton jäsenluettelossa ovat myöskin niiden nimet, jotka eivät ennen huhtikuun loppua kuluvalta vuodelta ole suorittaneet jäsenmaksuansa ja jotka siis liiton sääntöjen 3 § mukaan »pidetään liitosta eronneina jn samalla menettäneinä pitää liiton merkkiä». Tähän järjestelmään on hallitus ryhtynyt toivossa että ainakin jotkut näistä henkilöistä, huomautettuina asian laidasta, kiiruhtavat uudellensa yhtymään liittoon.

Sen johdosta että hallitukselle on saapunut kaksi nimetöntä kirjettä sisältäen erinäisiä ehdotuksia, katsoo hallitus täytyvänsä selittää että hallitus ei ota käsitelläksensä nimeänsä ilmoittamatomilta henkilöiltä saapuneita kirjeitä.

Hallituksen keväällä vuonna 1898 Helsingin maistraatille tekemä anomus katuliikenteen järjestämisestä siihen suuntaan kuin lähemmin mainitaan edellisessä kertomuksessa liiton toiminnasta, ei vielä ole aikaansaannut mitään tulosta. Huolimatta tämän asian tärkeydestä, ei hallitus kuitenkaan ole vielä ryhtynyt uusiin toimiin sen ratkaisemiseksi, koska hallitus yksityistä tietä on saanut tietää että asian käsittely erityisistä syistä on pitkistynyt, ja että toivoa on olemassa, että liiton anomus tulee saavuttamaan huomiota.

Tyytymyksellä voi sen sijaan muistiinpanna, että liiton aikaansaama 50 % rautatierahdin alennus polkupyörien pakaasina kulettamisesta on aikaansaanut tarkoitetun tuloksen. nimittäin polkupyöräajon suurenemisen isossa määrässä kuluneena pyöräkautena. Mitään tilastollista selvitystä ei tosin ole voitu saada syystä, ettei rautatiehallinto laita tilastollisia tietoja eri lajeista pakaasia, mutta niin hyvin matkailijain kuin rautatievirkamiesten tekemät havainnot osoittavat, että polkupyörien kuljetus kuluneena pyöräkautena suuressa määrin on lisääntynyt.

Hallituksen vuosikirjassa 1899 maan amatöörivalokuvaajille julkaisemaa kehoitusta hyvántuntoisesti liitolle lähettää maisemakuvia ja kuvia kansan elämästä maassamme on yksi ainoa amatöörivalokuvaaja noudattanut, Valokuvaajaamatööririklubin Helsingissä puheenjohtaja, herra Otto Johansson, joka liitolle on lahjoittanut 27 kappaletta erittäin kauniita kuvia. Tästä lahjasta, jolla perustus liiton valokuvakokoelmalle on laskettu, saa hallitus lausua antajalle liiton syvän kiitollisuuden.

Helsinki, toukokuulla 1900.

*Hallitus.*



**Suomen Syklistiliiton asema Joulukuun  
31 p:nä 1899.**

<i>Varoja:</i>			
Kassa . . . . .	65	50	
348 merkkiä à 4/- . . . . .	1,392	—	
Konttoritarpeita . . . . .	80	—	
Saaminen yksityiseltä henkilöltä . . . . .	204	—	
<i>Smc.</i>			1,741 50
 <i>Velkoja:</i>			
Velkaa yksityiselle henkilölle . . . . .	400	—	
Säästö varoja . . . . .	1,341	50	
<i>Smc.</i>			1,741 50

Helsingissä Joulukuun 31 p:nä 1899.

*Frans Stockmann,*  
Rahastonhoitaja.

Tänäpäivänä toimitetussa Suomen Syklistiliiton tilien tarkastuksessa olemme me havainneet että ne ovat huolella hoidetut ja tarpeellisessa kunnossa sekä että verifikaatit ovat yhtäpitäviä vastaavien postien kanssa tilissä, ja saamme tämän perusteella ehdottaa hallitukselle täyden tilivapauden.

Helsingissä Toukokuun 21 p:nä 1900.

*Otto Johansson.*

*Allan Zilliacus.*

Debet.

## Taulu Suomen Syklistiliiton

An Säästö v:ltä 1898 (johon sisältyy saaminen yksityiseltä henkilöltä Smk. 604: —) . . . . .		815	70
» Myytyjä merkkejä . . . . .		16	—
» » kartoja . . . . .		37	50
» Aikakauskirjan ilmoituksista . . . . .		311	—
» 285 jäsenmaksua Helsingissä . . . . .	3/-	855	—
» 75 sisäänkirjoitum. » . . . . .	1/-	75	—
» 75 myytyä merkkiä . . . . .	4/-	300	—
» 195 jäsenmaksua maaseudulta . . . . .	3/-	579	—
» 114 skrmaks. » . . . . .	1/-	114	—
» 113 myytyä merkkiä . . . . .	4/-	452	—
» 72 jäsenmaksua Venäjältä . . . . .	3/-	216	—
» 56 sisäänkirjoitum. » . . . . .	1/-	56	—
» 56 myytyä merkkiä » . . . . .	4/-	224	—
	<i>Smk.</i>	4,051	20

Helsingissä 31 p:nä Joulukuuta 1899.

## tuloista ja menoista v. 1900.

Kredit.

Per Jäsenmerkkiä . . . . .	200	—
» Vuosikirja . . . . .	614	24
» Maksettu pankkivelka . . . . .	1,000	—
» Lainan maksua yksityiselle henkilölle . . . . .	600	—
» Sihteerinpalkka . . . . .	600	—
» Ilmoituksia . . . . .	212	86
» Remissejä myydyistä kartoista . . . . .	35	—
» Ostettu Duplikator ja registratoreja . . . . .	92	70
» Kirjoitustarpeita . . . . .	66	—
» Sääntöjen lunastus ja leimamaksu . . . . .	52	08
» Ylöskantopalkkiota . . . . .	70	50
» Ilmoitusten hankkiminen . . . . .	28	10
» Vuosikirjan jakaminen . . . . .	25	—
» Paketti- ja kirjeportoja, karttamerkkiä . . . . .	92	42
» Kustannuksia liiton kokouksesta . . . . .	92	80
» Säästö (johon sisältyy saaminen yksityiseltä henkilöltä Smk. 204: — . . . . .	269	50
	<i>Smk</i>   4,051	20

*Frans Stockmann,*  
Rahastonhoitaja.

## Suomen Syklistiliiton asiamiehet.

### Suomessa.

- Fiskarsissa*: Olsson, A. A., insinööri.  
*Haminassa*: Meyer, Julius, kauppias.  
*Hangossa*: Staudinger, A., pankintirehtööri.  
*Hämeenlinnassa*: Mattsson, K. G., liikemies.  
*Iisalmessa*: Hjelmman, I., rouva.  
*Iitissä*: Lind, Richard, apteekkari.  
*Joensuussa*: Nissinen, K., kauppias.  
*Jyväskylässä*: Ahnger, J. W., kauppias.  
*Kemissä*: Hirnu, Edv., pankintirehtööri.  
*Kokkolassa*: Forss, Alfred, hoviioikeudenauskultantti.  
*Kotkassa*: Lönnström, Konrad, kauppias.  
*Kouvola—Kuusankoskella*: Gröndahl, Carl, liikemies.  
*Kuopiossa*: Alléen, Edvin.  
» Schadevitz, A., konttoristi.  
*Kruunupyysä*: Forss, Anders, kauppias.  
*Lahdessa*: Mattsson, Ernst, liikemies.  
*Lappeenrannassa*: Lohman, B. F., asemapäällikkö.  
*Lovisassa*: Forssell, K., pankinjohtaja.  
*Maarianhaminassa*: Tamelander, Otto, nimituomari.  
*Oulussa*: Winckelmann, E., konsuli.  
*Pietarsaarella*: Serlachius, Birger.  
*Pitkärannassa*: Mohell, Reinh., kauppias.  
*Porissa*: Widenius, A., kauppias.  
*Raumalla*: Groundstroem, Wäinö, kauppias.



- Riihimäellä:* Sahlberg, W., rautatienvirkamies.  
*Räisälässä:* Nordström, O., kruununnimismies.  
*Sortavalassa:* Stenfeldt, F. A., kauppias.  
*Tammisaarella:* Höijer, Carl, lääket. tohtori.  
*Tampereella:* Hahl, A., kauppias.  
*Torniossa:* Westerlund, A., koulunopettaja.  
*Turussa:* Blomberg, Aug., kauppias.  
 » Sohlman, K. V., palomestari.  
*Udessa Kaarlepyyssä:* Olsson, Fritz, kaupunginviskaali.  
*Vaasassa:* Hasselblatt, G. L., kauppias.  
 » Holmberg, Lennart, kauppias.  
*Viipurissa:* Wächter, O., kauppias.

#### Ulkopuolella Suomea.

- Pietarissa:* Wächter, M., rautatienkirjanpitäjä.  
*Räävelissä:* Leimann, Julius, kauppias.  
*Riiassa:* Kokkonen, Franz.  
 » Schlicht, Eugen, kauppias.



# FÖRTECKNING

öfver

Finska Cyclistförbundets medlemmar den 15 maj 1900 \*).

Inom landet.

# LUETTELO

Suomen Syklistiliiton jäsenistä Toukokuun 15 p:nä 1900 \*).

Suomessa.

*Helsingfors. — Helsinki.*

- \* **A**dolfsson, Alma, fröken.  
Ahrenberg, Torsten, ritare.  
Alander, Axel, senats e. kopist.  
Albrecht, Uno, ingenjör.  
Andersson, G. A., kontorist.  
Andersson, Waldemar, kontorist.  
\* **A**ndstén, Axel J., stabskapten.  
Arvidson, Leopold, kontorist.  
Arvola, A. W., teknikko.  
Aschan, P., telegrafstjensman.  
Aspelund, Axel, tandläkare.  
\* **A**une, Gösta, farmaceut.  
**B**altscheffskij, Th., kontorist.  
Basilier, Fr., bankkamrer.  
Bergroth, Karl, lyceist.  
Bilkenroth, H., trädgårdsmästare.  
Björkman, Gustaf, rådman.  
Blankett, John, fil. mag.  
Blomberg, Karl E., kontorist.  
Blomberg, Augusta, fru.  
\* **B**lomberg, Wilhelm, studerande.  
Blåfield, Ivar, vicehäradshöfding.  
\* **B**ojakin, S., telegrafrevisor.  
Bornemann—Lundbye, B. Chr., handelsbiträde.  
Brandt, Otto, ingenjör.

- Brandt, Anna, fru.  
\* **B**reitholtz, J. G., järnvägstjensman.  
\* **B**rofeldt, J., kirjailija.  
Broström, Odert, handelsbiträde.  
Bärlund, J., kontorist.  
Böckerman, J. E., kontorist.

- C**alonius, Hj., banktjensman.  
Cambell, Edv., agent.  
Carlander, C. F., handlande.  
Carlander, J. N., vicekonsul.  
Carlsson, Ernst, vicehäradshöfding.  
Castrén, Edvin,  
Catani, Anton, ölbryggare.  
Catani, John, konditor.  
Cederberg, Gösta, tandläkare.  
\* **C**lement, H., Handelsresande.  
Collan, Clas von, bankdirektör.  
\* **D**ahlström, Gunnar, provisor.  
Daniloff, W. J., kontorist.  
Dittmar, Max, student.  
\* **D**rake, Uno Edv., farm. studerande.  
\* **E**delfelt, Albert, artist.  
Ekman, Frans, kontorist.

\* De med \* utmärkta hafva icke erlagt medlemsfgiften för år 1900.

\*) Tähdellä merkityt eivät ole suorittaneet jäsenmaksujaan vuodelta 1900.

Elfving, Fredr. professor.  
Erkko, Eero, päätoimittaja.

**F**ederow, Alexei, handelsbiträde.

\*Fischer, Cha's korrespondent.

Florin, J. A., medicinalråd.

Florin, Lydia, fru.

Florin, Einar, studerande.

Florin, Lisi, fröken.

Florin, Hjärdis, fröken.

Fogelholm, Georg G., kontorist.

Fogelholm, Alda, fru.

Forselius, Emil, kontorist.

\*Fors. Alfr., senats e. kopist.

Forsell, C. F., assessör.

Forsell, K. G., handlande.

Forstén, Viktor, kontorist.

Forsström, Eine, fröken.

Freese, Rudolf, kontorist.

\*Frenckell, Arthur, filosofiemagister.

\*Frenckell, Anna, fru.

\*Gallén, T. W., kontorist.

Garoff, Alexander, handlande.

Goldbeck-Löwe, Alb., vicekonsul.

Grashoff, Th. handlande.

Gripenberg, R., trafikdirektörsassistent.

Gröndahl, Ernst.

Gustafsson, F. W., kamrerare.

Gustafsson, John, kontorist.

**H**ackman, V., filosofie doktor.

Hagen, Hans G., handlande.

Hall, Jarl, kontorist.

Hartikainen, F. W., urmakare.

Hartvall, Viktor, fabriksföreståndare.

Hartvall, Eric, ingenjör.

\*Helenius, Bruno, med. kand.

Helin, Emil, kontorist.

Hellman, Hugo, kontorist.

Henell, Lars, Handelsbiträde.

Hertzberg, H., direktör.

\*Hildén, Ernst, ingenjör.

Himanen, Paavo, posttjensteman.

Hindsberg, Albert, handlande.

Hjelt, Gunnar, vicehäradshöfding.

Holm, Edmund, handelsbiträde.

Holmström, Kasper, järnv. tjänsteman.

Holmström, Alina, fru.

Homén, Birger.

Hällberg, Karl V., med. lic.

\*Häyrynen, K. A., jur. kand.

Idestam, Eugén, senatskanslist.

\*Illberg, Axel, ingenjör.

Ingman, B., handelsbiträde.

**J**acobsén, Ferd., kontorist.

Jansson, Fredr., vicehäradshöfd.

Jansson, Sigrid, fru.

Johansson, Carin, fröken.

\*Johansson, J., byggmästare.

Johansson, Otto, prokurist.

\*Julin, N. Ad. L. von, farmaceut.

\*Juslén, B., farm. studerande.

Jäderholm, Herm., ingenjör.

Järnefelt, Jalo, vicehäradshöfding.

**K**aas-Assam, A., handlande.

Kabilainen, Väinö, fil. maisteri.

Kavaleff, Anna, fröken.

Kavaleff, Nikolai, student.

Kekoni, K., kassör.

\*Kendrick, Ch., handelsresande.

Kilpinen, Oskar, kauppias.

\*Kilpinen, Viktor, kauppaapul.

Knorrning, Axel von, ingenjör.

Koivistoinen, Johannes, fil. maisteri.

Koroleff, L., fröken.

Kotilainen, M., banktjensteman.

\*Kovero, Ilmari, ylioppilas.

Krämer, K. R. von, löjtmant.

Krogerus, Arvid, vicehäradshöfding.

Kräki, W:m, handlande.

Kurvinen, Isak, kirjanpainaja.

Kählman, Henr., kontorist.

**L**aarmann, Gustav, perukmakare.

Lampén, Ernst, filos. maisteri.

\*Lattu, Iisakki, näyttelijä.

Lax, Nikolai, handlande.

Leibovitsch, Nicolai, massör.

Lemercier, René, lärare.

Lilius, H. W., agent.

Liljeroos, Ivar, vägmästare.

Liljeström, Werner, kontorist.

Lille, Axel, jurisdoktor.

Lind, Arvid, handlande.

Lindberg, Axel, juristierådman.

Lindeman, Gust. Ad., kontorist.

\*Lindfors, Oskar, kauppias.

Lindfors, Oskar, kassör.

Lindgren, W., handlande.

\*Lindholm, E., student.

Lindstedt, Joh. K., bokhandlare.

Linsén, Sam. Harry, senats e. kopist.

Lumme, Otto, kontorist.  
Lundqvist, Aug., körsnär.  
Lundqvist, Ingeborg, fru.  
\*Lundqvist, U., farmaceut.  
Lundqvist, Axel, protokollsekreterare.  
Lång, Viktor, målare.

**M**alin, Oscar, kontorist.  
Malling, Carl, ingenjör.  
Malmström, V., telegrafrevisor.  
Maximoff, Wasili, tekniker.  
Mesterton, Ernst G., kontoristi.  
Mexmontan, Mauritz, gymnast. lärare.  
Moberg, Anton, öfverste.  
Monten, Ferd., handlande.  
Mollerus, Ossi, farm. stud.

**N**andelstadh, Oskar von, med. stud.

\*Nasaroff, Georg, kontorist.  
Nikolajeff, N., restauratör.  
Nikolajeff, S., kontorist.  
Norrman, H. J., kontorist.  
\*Nummelin, Carl, provisor.  
Nyblin, Daniel, fotograf.  
Nyman, Uno W., jurisstuderande.

\***O**lin, K. A., bruksbokhållare.  
Osolin, J., restauratör.  
Otto, H., lyceist.

**P**aischeff, John, handlande.  
\*Paul, Martin, litograf.  
Paul-Wiedersheim, Ernst, bankprokurist.  
Pelander, Aleks, asfaltör.  
Pentzin, Birger, med. d:r.  
Petander, A. H., filos. maisteri.  
\*Pettersson, H., byggmästare.  
Pförtsch, Elise, fru.  
Pihlström, Hjalmar, kamrerare.  
Pletschikoff, W., kontorist.  
Ponteva, Evert, konttoriapulainen.  
Poppius, Georg, vicehäradshöfding.

**R**ahm, P. G., urmakare.  
Ramsay, Wilh., professor.  
Rautanen, K. G., mekaanikko.  
\*Rosenqvist, Alfr., student.  
Rosenqvist, Oskar, lärare.  
Rudolph, Hugo, kontorist.  
Rudolph, Richard, »  
Rökman, Edvin, handelsbiträde.

**S**alin, Leonard, redaktör.  
Salingre, Axel, reallyceist.  
Salingre, Gösta, fil. mag.  
Salomajeff, W., handlande.  
Sandelin, S. S., fil. mag.  
Saurén, Karl W., »  
Saxén, John, järnv. kassör.  
Schmidt, Sven R'son, handlande.  
Schultén, Aug. af, frih. docent.  
Schultén, H. af, friherrinna.  
Schumacher, Waldemar, kontorist.  
Schumacher, Alma, fröken.  
Schönberg, Adolf, stabskapten.  
Selin, John, jur. studerande.  
\*Seth, Fr., kontorist.  
Sevonius, Torsten, redaktör.  
Sievers, Rich., med. doktor.  
\*Silander, A. G., ingenjör.  
Silander, Johan, kontorist.  
Silén, John, banktjänsteman.  
Silfvenius, Julius, handlande.  
Sjöberg, Emil Aug., handelsresande.  
Sjöberg, Emil, »  
Sjöblom, Frans, handlande.  
Sjögren, Juho, redaktör.  
Snellman, Paavo, fil. maisteri.  
Snellman, Arthur, handelsbiträde.  
\*Sperlein, Herman, kontorist.  
Stenberg, John, ingenjör.  
Stenius, Sigurd, studerande.  
Stier, K. K., järnvägstjensteman.  
Stockmann, Edith, fru.  
Stockmann, Frans, prokurist.  
Stockmann, Ester, fru.  
Stockmann, Karl, vice konsul.  
Strindberg, Sven, fabrikant.  
Ståhlberg, K. E., fotograf.  
Sundman, Knut, vicehäradshöfding.  
Sundman, P., fru.  
Sundman, Hugo, kontorist.  
\*Sääf, Knut, kollega.  
Sörman, Arthur, fil. maisteri.

**T**allberg, Bertil, lyceist.  
Tallberg, Gunnar, »  
Tammelander, Sigrid, fröken.  
Thylin, Otto, Handlande.  
Tigerstedt, James, järnv. tjänsteman.  
\*Tikka, J. W., rakensmestari.  
Timgren, Ivar, fil. mag.  
Tollander, Ernst, generalagent.  
Tollander, Nadja, fru.

Tång, Rudolf, kontorist.  
 Törnqvist, Onni, arkitekt.  
 \*Törnroos, F., typograf.  
 \*Törnroos, Axel, farmaceut.  
 Törnström, A., med. kand.

Uddström, Albin, kontorist.

Vitali, J., med. kand.

Wænnerbe z, Gunnar, ingenjör.  
 Wahlgrén, Oskar, kontorist.  
 Wahrt, E., perukmakare.  
 \*Walli, Aimo, proviisori.  
 Wasiljeff, K., kontorist.  
 Weilin, Hertta, neiti.  
 Welling, Werner, bankdirektör.  
 Wickström, Wilh., kontorist.  
 Widemark, J. F., urmakare.  
 Wiik, Lars, kontorist.  
 Wilén, Selim, med. kand.  
 Wiljander, A., vaktmästare.  
 Willman, Richard, byggmästare.  
 Wilskman, Ivar, kollega.  
 \*Winqvist, Karl Axel, tulltjensteman.  
 Wolontis, Josef, restauratör.

Zilliacus, Allan, fil. mag.  
 Zitting, Gustaf, ingenjör.

Åkerblom, Rafael, tulltjensteman.  
 Åkerman, F. O., stufvare.  
 Åström, Emil, prokurist.

\*Öflund, Oskar, öfvertryckare.  
 Öller, Tyko, ingenjör.

#### *Ekenäs.—Tammisaari.*

Fager, Mikael.  
 Höijer, Carl, läkare, ombud.—asiamies.  
 Höijer, Alma, fru.  
 Höijer, Einar, lyceist.  
 Lindén, Sigurd, lyceist.  
 Österholm, Anni, fröken.

#### *Fredrikshamn.—Hamina.*

Meyer, Julius, handlande, ombud.—asiamies.

#### *Hangö.—Hankoniemi.*

Andersson, Arthur, kontorschef.

Appelgren, Tyra, fröken.  
 Boehm, Edith, fru.  
 Borgström, Arthur, smörexportör.  
 Borgström, Alina, fru.  
 Borisoff, Fanny, fröken.  
 Cairenius, Uno, handlande.  
 Calonius, Ernst, jernv. tjänsteman.  
 Chydenius, Sam., stadsläkare.  
 Enberg, Emil, packhusinspektör.  
 \*Eriksen, Jens, herr.  
 Forssén, Julius, kontorsskrifvare.  
 Friberg, Gustaf F., handlande.  
 Gädeke, Carl, kontorschef.  
 Gädeke, Edith, fru.  
 Jansson, Ernst, student.  
 Kian, Harald, smörexportör.  
 Korsman, Lilian, konsulinna.  
 Lindgrén, Hugo, apotekare.  
 Möller, Alex, kontorist.  
 Mellin, Leonard, målaremästare.  
 Rydman, Arthur, vichäradshöfding.  
 Rydman, Sanny, fru.  
 Salvén, Elsa, fröken.  
 Sandström, Oskar, kontorist.  
 Silén, Aug., stadsläkare.  
 Staudinger, Alex, bankdirektör, ombud.—asiamies.  
 Staudinger, Elin, fru.  
 Stümel, Paul, handlande.  
 Svensson, Fredrik, kontorist.  
 Wulff, L. P., herr.

#### *Iisalmi.*

Backmansson, I., fru, doktorinna.  
 Björklund, Frans, kontorist.  
 Calamnius, Edvin, tullförvaltare.  
 Fabritius, G., fil. mag.  
 Hjelmman, Irene, bankdirektörska, ombud.—asiam.

#### *Jyväskylä.*

Ahnger, J. W., kauppias, ombud.—asiamies.  
 Albrecht, Dagny, prokurist.  
 Astala, Onni, insinööri.  
 Castrén, Lahja, polyteknikko.  
 Enderlein, Georg, tekniker.  
 Enderlein, Gust. Ferd., ingenjör.  
 Lyytinen, Sofia, kaup. kassööri.  
 Martin, Arthur, farmaceut.  
 Nordenswan, J., metsähera.  
 Parviainen, Hugo V., prokuristi.  
 Parviainen, Valter, tohtori.  
 Spets, J. F., landm. auskult.  
 Taberman, Ferd., farmaceutti.  
 Wahander, J. W., farm. opij.

**Kemi.**

\*Hirmu, Edv., bankdirektör, ombud.—asiamies.

**Kronoby.—Kruunupyy.**

Fors, Anders, handlande, ombud.—asiamies.

**Lahtis.—Lahti.**

Björkell, Lars, kontorist.

Burman, Gustaf, kontoristi.

Eklund, Albin, kauppias.

Hilli, A., rautatientelegrafisti.

Laukkonen, J. M., maamittari.

Mattsson, Ernst, byggmästare, ombud.—asiamies.

Mattsson, Jenny, fröken.

Mattsson, Siivo, konttoristi.

Mattsson, Väinö, oluenpanija.

Svennberg, Irene, fröken, sjukgymnastr.

**Mariehamn.—Maarianhamina.**

Tamela, Otto, vicehäradshöfding, omb.—asiam.

**Pitkäranta.**

Mohell, Reinhold, handlande, ombud.—asiamies.

**Raumo.—Rauma.**

\*Grundström, Väinö, handlande, ombud.—asiamies.

\*Görner, Gustaf, kelloseppä.

\*Holm, Otto F., arkitekt.

\*Hellstén, Bruno, handlande.

\*Jalava, Santeri, stud. medic.

\*Johansson, Leopold, kontorskrifvare.

\*Stenroos, K. A., handlande.

\*Wahlroos, Gust., farm. kand.

Wäyrynen, H., provisor.

**Räisälä.**

Nordström, O., kronolänsman.

**Sordavala.—Sortavala.**

\*Baljaschkin, S., kauppaapulainen.

\*Grönberg, J.,

\*Kokko, B. H., kontoristi.

\*Kuittinen, E., kauppaapulainen.

\*Lindgren, Aug., maalari.

\*Loikkanen, H. J., kauppamies.

\*Mielonen, H., kauppaapul.

\*Norell, Nils, ingenjör.

\*Perho, P., konttooriapul.

\*Puirainen, N., kauppias.

\*Penttinen, Wilho, kauppias.

\*Standinger, Rob., tullförvaltare.

\*Stenfeldt, F. A., kauppias, ombud.—asiamies.

\*Tiainen, J. N., ylioppilas.

**Tavastehus.—Hämeenlinna.**

Backman, K., bankdirektör.

Breitholtz, Werner, lääninregistratsattori.

\*Brofeldt, herr.

Böök, A. Th., kollega.

Chydenius, K. U., fängelsedirektör.

\*Daniloff, Theodor, handelsbiträde.

Höglund, Werner.

Jokinen, Onni, hufvudredaktör.

\*Lehtinen, Enok, student.

Leinonen, Antti Wilho, kirjapainonhoitaja.

Leistén, Oskar, fängelsedirektör.

Lindqvist, Joh., kontorist.

Mattson, K. G., handl., ombud.—asiamies.

Nyholm, Aug., jernv. tjänsteman.

\*Ruotzi, Theodor, fängelsebokhållare.

Sahlberg, Tom, bankdirektör.

Schauman, Frithiof, apotekare.

Schmausser, Fredr. Karl.

Schmausser, Wilh., ölbryggare.

Skogster, A. G., handlande.

Syrjänen, Jalmari, kauppias.

Wallenius, Santeri, prokurist.

\*Weseloff, Fedja.

\*Zidbäck, John, järnv. tjänsteman.

**Torneå.—Tornio.**

Westerlund, A., opettaja, ombud.—asiamies.

Tamela, V. E., titullärråd.

**Uleåborg.—Oulu.**

Borg, Hjalmar, student.

Castrén, Jarmari, insinööri.

Sandberg, Viktor, student, Ylikiiminki.

Snellman, Signe, fröken.

Winckelmann, E., vice konsul, ombud.—asiamies.

Åström, Emil T., fabrikant.

Åström, Hanna, fröken.

Åström, H. E., fabrikant.

Åström, Hugo W., studerande.

Åström, John Rob., fabrikant.

**Vasa.—Vaasa.**

\*Holmberg, Lennart, handlande, ombud.—asiamies.

**Viborg.—Viipuri.**

- \*Ahrenberg, Hjalmar, fotograf.
- Blumberg, Ludvig, handl., St. P:burg.
- Bojarinoff, N. D., handlande.
- \*Breitenstein, Arno.
- Brunila, Evert, handlande.
- \*Ekman, O., kontorist.
- \*Elfving, V. A., mekaniker.
- \*Fabritius, Nadja, fröken.
- Forsman, Berndt, disponent.
- Forsman, Helga, fru.
- Gröhn, Hj., kontorist.
- Grönholm, Georg, tulltjänsteman.
- Grönlund, Arthur.
- Hackman, J. Wilh., agronom.
- Hackman, Leo, studerande.
- \*Hahn, Karl, agronom, St. P:burg.
- \*Hedman, Selim, jernv. tjänsteman.
- \*Heine, Emil, agronom.
- \*Helenius, Arthur, kontorist.
- Holmström, Karl, kontorist.
- Hyökki, Julius, kontorist.
- \*Kraatz, A., Dr.
- \*Kraatz, Gabr., fru.
- \*Kurikka, Tuomas, asianajaja.
- \*Kurikka, M., rouva.
- \*Kölhi, H., kontorist.
- Lindberg, Ivar, disponent.
- \*Lindberg, Uno, stationsinspektör.
- Lindqvist, Alb. A., kontorist.
- \*Lybeck, O., kontorist.
- \*Mielek, Edv., studerande.
- \*Mielek, Irene, fru.
- Montell, Karin, fröken.
- Morosoff, P., kauppias.
- \*Nackunst, A., lyceist, St. P:burg.
- \*Nordberg, Herman, jernv. tjänsteman.
- \*Pacius, Aug., banktjänsteman.
- \*Pajari, Emil, kontorist.
- \*Psakoff, Aron, handlande.
- Roiha, Pekka, kauppias.
- Rothe, Wilhelm, advokat.
- Sarlin, N. K.
- Saxbeck, Paul, kontorist.
- Sergejeff, Alexander, handlande.
- Sergejeff, Paul,
- Silvenius, G. R., kauppias.
- Simell, A. Alfr., kontorist.
- Suokas, Wilho, jernv. tjänsteman.
- Swaetichin, N.
- \*Swaetichin, Paul, kontorist.
- Wahl, Alexander, handlande.

- Wahl, Emil, ingenjör.
- Wahl, Paul Wald., lyceist.
- Wasenius, Wald., kontorist.
- Weikkanen, H., handlande.
- Witting, Rudolf, kollega.
- Witting, Bertha, fru.
- Wächter, O., handlande, ombud.—asiamies.
- Öhqvist, Frida, fröken.

**Willmanstrand.—Lappeenranta.**

- Appelberg, E., rautatienvirkamies.
- Gestrin, A. J. E., kaupungin kamreeri.
- Lohman, B. F., stationsinspektör, ombud.—asiamies.
- Melart, Johannes, rautatienvirkamies.

**Åbo.—Turku.**

- Blomberg, Aug., gymnastiklärare, ombud.—asiam.
- Blomberg, Melani, fru.
- Collan, Uno, magister.
- Dittmar, Ernst.
- Gyberg, C. Aug., kontorist.
- Linnell, John I., med. fil. kand.
- Lindblom, Helmi, kontorist.
- Olsoni, Edvin.
- Roth, Edith, fru.
- Rothström, Rich., vicehäradsh.
- Salingre, Walborg, fröken.
- Seth, H., affärsman.
- Seth, Fr., konsul.
- Sviberg, Anna, fröken.

**Diverse orter.—Eri paikkakunnilta.**

- \*Allén, Hjalmar, asemapäällikkö, Jokiainen.
- \*Eklund, Karl, farmaceut, Lojo.
- \*Fagerström, Werner, varatuomari, Impilahti.
- \*Fagerström, Anna, rouva.
- \*Forström, Ernst, häradshöfding, Kristina.
- \*Gröndahl, Carl, kassör, Kouvola & Kuusankoski.
- \*Heikel, T. Aug., forstmästare, Ylikiiminki.
- \*Järvinen, Albin, folkskoleinsp., Sordavala.
- Järvinen, M., rautatienvirkamies, Kokkola.
- \*Lindeman, Emil, farmaceut, J:stad.
- \*Lindström, Bruno, kontorist, Tammerfors.
- \*Luukkonen, H. A., St. Michel.
- \*Lönström, Conrad, handlande, Kotka.
- \*Mikkonen, Konr. Emil, disponent, Ruovesi.
- Wetterstrand, Ludv., med. lic., Kokemäki.
- \*Wiskman, Lennart, varatuomari, Impilahti.
- \*Hovilainen, W., farmaceut, T:fors.

## Utom landet.—Ulkopuoolella Suomea.

### St. Petersburg.—Pietari.

a) anmälda gen. finska Ombudet.—Ilmoitettu suomalaisen asiainien kautta.

- \*Alfhan, Karl, rautatienvirkamies.
- \*Berg, N., jernv. tjänsteman, Levaschovö.
- \*Blomberg, W. »
- \*Blomström, E., »
- \*Castrén, Aug., »
- \*Furst Drudskoj-Sokolinsky, Wlad. Adjoint hos Afdeln. chef i jernv. depart.
- \*Eliasoff, Nikolai, tjänstem. v. Ministeriet.
- \*Forelius, Kaarlo, ylioppilas.
- \*Hahn, Konrad, öfverlärare hofråd.
- \*Karm, A. von, prokurist.
- \*Koch, P. A., jernv. tjänsteman.
- \*Komonen, Aleksanteri, koll. regist.
- \*Komonen, Ida, neiti.
- \*Komonen, P., student.
- \*Lagervall, A. R., jernv. bokh.
- \*Lagervall, Johannes, student.
- \*Lühr, Frans, handlande.
- \*Lindholm, Axel, järnv. tjänsteman, Mustamäki.
- \*Lindholm, C., »
- \*Lindqvist, Arthur, jernv. kassör.
- \*Lindqvist, Hildur, löjtmantska.
- \*Lindström, Arthur, jernv. tjänstem.
- \*Miller, Georg von, tjänstem. v. Ministeriet.
- \*Molander, G., jernv. tjänsteman.
- \*Murman, Wilhelm.
- \*Myntti, Hannes, rautatienvirkam.
- \*Nordgren, Mauritz, tekniker.
- \*Nystrom, Toivo, kontorist.
- \*Petroff, Konst, ministeritjänsteman.
- \*Rosenblom, Ad., kontorist.
- \*Rosenbröijer, Uno, kollegiisekr.
- \*Sandman, Emil, kontorist.
- \*Sandqvist, Oiva, kopist.
- \*Siems, A., jernv. tjänstem.
- Steinberg, Fedra, ingenjör.
- \*Sundström, Aleks., tekniker.
- \*Taivalant, A., rautatienvirkam.
- \*Taivalant, Anna, fru.
- \*Taivalant, Otto, kontorist.
- \*Taivalant, Waldemar, kontorist.
- \*Tamuletz, Georg.
- \*Tihotsky, Ivan, afd. chef i jernv. dep.
- \*Törrönen, J. A., jernv. tjänstem.

- \*Vahlroos, K., kontorist.
- \*Vege, Georg, ingenjör.
- \*Vächter, M., rautatienvirkamies.

b) anmälda genom tyska ombudet.—Ilmoitettu saksalaisen asiainien kautta.

- \*Barkevitz, Wilhelm, Kaufmann.
- \*Baumann, Leon, »
- \*Eckerg, Carl, Verwalter.
- \*Eckberg, M., Frau.
- \*Epifanoff, G., Kaufmann.
- \*Finsterwalter, Carl, Techn.
- \*Handmann, H., Kaufmann.
- Handmann, Woldemar, Bäckermeister.
- \*Harmuth, Alex.
- \*Jablonskij, I. I.
- \*Kepper, A., Kaufmann.
- \*Krausp, C., »
- \*Lampel, Hermann, Kaufmann.
- \*Lidke, Emil, »
- \*Lissner-Hirschfeld, »
- \*Müller, Julius, Conditor.
- \*Mundt, Vilhelm, Kaufmann.
- \*Novizky, Ed. Ad.
- \*Oehren, A., Kaufmann.
- \*Oyer, Heinrich »
- \*Petersohn, A. »
- \*Petrovskij, V. G., Kaufmann.
- \*Preisfreund, I., »
- \*Reichard, O. P., »
- \*Riegel, R., »
- \*Rosenkranz, Vold., »
- \*Rutsch, Friedr., »
- \*Staden, Heinrich, »
- \*Scheinvogel, F. F., »
- \*Schmidt, Georg, Architekt.
- \*Tiwas, Axel.
- \*Vackernagel, Rob., Kaufmann.
- \*Vesche, T. K., »

### Reval.—Räaveli.

- \*Albanus, Herrmann, Comptorist.
- \*Behrens, Emil, »
- \*Behrens, Evi, Fräulein.
- \*Behrens, Johannes, Kaufmann.
- \*Berger, Oscar, »
- \*Berting, L. J., Artzt.



\*Carlson, L., Fräulein.  
 \*Carlson, T., „  
 \*Dethloff, Carl, Comptorist.  
 \*Elfenbein, Carl.  
 \*Ferberg, Hans, Comptorist.  
 \*Finkbeiner, V., Zahnarzt.  
 \*Freybusch, Arthur.  
 \*Freymann, Chr., Agentur.  
 \*Gloeckner, Rudolph.  
 \*Goensen, Wilhelm.  
 \*Gunievitsch, A., Frau.  
 \*Hamann, Georg, j:r Comptorist.  
 \*Heidenschild, William.  
 \*Hinze, Heinrich, Kaufmann.  
 \*Jacobsohn, Victor.  
 \*Karp, Jenny, Staatsrätin.  
 \*Karp, Gretchen, Fräulein.  
 \*Kopf, Joseph, Juvelier.  
 \*Kusmanoff, F., Zahnarzt.  
 \*Leimann, Jul., Drogist.  
 \*Paul, Johannes.  
 \*Risnikoff, Boris, Lieutenant.  
 \*Roja, J.  
 \*Rullo Nicolai.  
 \*Scheibe, Richard, Apotheker.  
 \*Schiffer, Paul, Kaufmann.  
 \*Schönbrod, Richard.  
 \*Siebert, Ernst, Kaufmann.

\*Siéger, Henri, Oberlehrer.  
 \*Siéger, Henriette, Fräulein.  
 \*Stempel, Carl, Kaufmann.  
 \*Stude, G., jun.  
 \*Tobies Jul. G.  
 \*Whishaw, B.

### *Riga.*

\*Kokkonen, Franz.  
 \*Krause, Theodor.  
 \*Leutner, A., Fabrikant.  
 \*Mailund, Carl, Bankbeamter.  
 \*Michelsohn, N.  
 \*Nather, Karl.  
 \*Piotrowski, Leon von.  
 \*Sadomzeff, Vladimir.  
 \*Schlicht, Eugen.  
 \*Schlicht, Elly, Frau.  
 \*Stobbe, Carl.  
 \*Leya, Wilhelm, Comptorist.

### *Dorpat.*

\*Andersson, Johan, Kaufmann.  
 \*Bogdanoff, Lilly, Frau.  
 \*Kieseritskij, Sigfrid, Apotheker.  
 \*Rütel, J., Fabrikant.



